

عقد مجمعنا العلمي جلسته بحضور نائب الرئيس الشيخ سعيد الكرمي والشيخ عبد القادر المغربي والاستاذين انيس افندي سلوم وعيسى افندي المملوف من الاعضاء العاملين ، والاساتذة الشيخ عبد الفادر المبارك ودرويش بك أبي العافية والدكتور مرشد افندي خاطر ورشيد بك بقدونس من اعضاء الشرف وذلك يوم الاثنين في ٢٣ ك ٢ سنة ٩٢٢ م للنظر في ماوضعه بمجمعنا من الالفاظ التي طلبها منه صاحب الدولة حاكم دمشق المعظم بتاريخ ١٦ ك ٢ فاقروا هذه الالفاظ التي ننشرها الآن :

علم وخبر = اذا كان لعلم خبر الاستقراض او طلب التمليك او الاستئذان للزواج فهو « بيان » ، واذا كان وصلاً بدين ونحوه فهو « تمسك ووصول » وهذان استعمالا في صدر الاسلام .

طابو = « تمليك » كما في كتاب صبح الاعشى للقلقشندي .

كرتون = « مقوتى » وهو مما استعمل قبلاً في كلام بلغاء المحدثين .

كارتابل = « محفظة » لانها تتخذ لحفظ الاوراق ونحوها .

(١) مولد بفتح اللام اسم مكان من ولد .

اسم واحد للآلة الكتابية = « النساخة » وفضلناها على غيرها لتضمنها معنى نقل كتاب عن غيره وهي مزيتها الخاصة قال في التاج : وفي التهذيب النسخ اكتبك كتاباً عن كتاب حرفاً يحرف . والكتاب ناسخ ومنتسخ والمنقول منه النسخة بالضم اه . وفضلنا صيغة النساخة على الناسخة لكثرة النسخ بها .

جيلاتين = « هلام » وهو في الاصل مرق السكباغ المبرد كما في اللسان . وقد استعمله بلغاء المحدثين للجلاتين لمشايمته اياه وبه سميت الحيوانات الرخوة القوام فقيل لها الحيوانات « الهلامية » .

دبوس صغير ونحوه لربط الاوراق = « خلال » وهو ما يشد به طرفا الكساء قال الحريري في مقاماته : « وهو ذر عباءة مخلولة » وفسرت المخلولة بانها المشدودة بخلال . و « الخزامة » وهي حلقة في الانف ، قالت سودة بنت عمارة لمعاوية بن أبي سفيان تذكر كتاباً كتبته الامام علي : « والله ما ختمه بطين ولا خزمه بخزامة » .

بيليت = « تذكرة سفر » و « نول » وهذا جعل السفينة فسميت تذكرة الجعل به مجازاً .  
 بسابورط = « جواز » وهو صك المسافر « ج » أجوزة .

پاس = « فسح » وهو شبه الجواز للسفر .

پارمي = « رخصة » و « اذن » .

آلة لتجفيف الخبر عند الكتابة = « نشافة » و « مجففة » وهذه مما عدده العرب في ميات الدواة .

لوج - « مقصورة » وهي الحجرة التي لا يدخلها الا صاحبها و « مشربة » وهي اسم للعلية .

كادرو = معناها الحقيقي « النطاق » والمجازي ما به يقوم الشيء وهو « الملك » .

تأمين = « ضمان » و « استعهاد » قال في القاموس استعهد فلاناً من نفسه ضمنه

حوادث نفسه وفلان من صاحبه اشترط عليه وكتب عليه عهدة .

فاتورة = « فنداق » وهو صحيفة الحساب .

بوردرور = « جدول رواتب » و « جدول تأدييات » و « سند صرف » و « قط »

وهو كتاب الجوائز والأرزاق كما في التاج .

طاولة الكتابة = « مكتب » اسم مكان من كتب .

